

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 13

20. årgang

7.3.2013

| | | | |
|-----------------------|------------|---|----------|
| | I | EØS-ORGANER | |
| | 1. | EØS-komiteen | |
| | II | EFTA-ORGANER | |
| | 1. | EFTA-statenes faste komité | |
| | 2. | EFTAs overvåkningsorgan | |
| 2013/EØS/13/01 | | Informasjon meddelt av EFTA-statene om statsstøtte gitt i henhold til rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XV nr. 1j (kommisjonsforordning (EF) nr. 800/2008 om visse støttekategoriers forenlighet med det felles marked i henhold til traktatens artikkel 87 og 88) (forordning om alminnelige gruppeunntak) GBER 12/2012/ENV..... | 1 |
| 2013/EØS/13/02 | | Melding fra EFTAs overvåkningsorgan om gjeldende rentesatser for tre EFTA-stater for tilbakebetaling av statsstøtte og for referanse- og kalkulasjonsrenter, med virkning fra 1. januar 2013 | 2 |
| | 3. | EFTA-domstolen | |
| 2013/EØS/13/03 | | Søksmål anlagt 30. november 2012 av EFTAs overvåkningsorgan mot Island (Sak E-12/12) | 3 |
| 2013/EØS/13/04 | | Søksmål anlagt 30. november 2012 av EFTAs overvåkningsorgan mot Island (Sak E-13/12) | 4 |
| 2013/EØS/13/05 | | Søksmål anlagt 4. desember 2012 av EFTAs overvåkningsorgan mot Fyrstedømmet Liechtenstein (Sak E-14/12)..... | 5 |
| | III | EU-ORGANER | |
| | 1. | Kommisjonen | |
| 2013/EØS/13/06 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6701 – Ferrovial/Enterprise) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte..... | 6 |
| 2013/EØS/13/07 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6763 – VWFS/Pon Holdings B.V./Pon Equipment Rental & Lease) | 7 |
| 2013/EØS/13/08 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6789 – Bertelsmann/Pearson/Penguin Random House)..... | 8 |
| 2013/EØS/13/09 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6819 – Ratos/Ferd/Aibel Group) | 9 |

| | | |
|-----------------------|--|----|
| 2013/EØS/13/10 | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6869 – GM/Ispol) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte | 10 |
| 2013/EØS/13/11 | Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6704 – REWE Touristik GmbH/Ferid Nasr/Exim Holding s.a.) | 11 |
| 2013/EØS/13/12 | Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6723 – Ferrovial/Qatar Holding/CDPQ/Baker Street/BAA) | 11 |
| 2013/EØS/13/13 | Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6787 – IHI Corporation/IHI Charging Systems International) | 12 |
| 2013/EØS/13/14 | Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M. 6798 – CDC/Bull/JV) | 12 |
| 2013/EØS/13/15 | Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6803 – Avolon/Wells Fargo/ACP JV) | 13 |
| 2013/EØS/13/16 | Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6820 – EQT Infrastructure II/E.ON Energy from Waste) | 13 |
| 2013/EØS/13/17 | Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6823 – CD&R/B&M) | 14 |
| 2013/EØS/13/18 | Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6824 – Aloco/Bregal Fund III/Quadriga Capital Private Equity Fund IV/LR Global Holding) | 14 |
| 2013/EØS/13/19 | Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6831 – General Motors Company/Parts of Ally Financial) | 15 |
| 2013/EØS/13/20 | Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6852 – CVC/Cerved Holding) | 15 |
| 2013/EØS/13/21 | Statsstøtte – Østerrike – SA.32554 (2009/C) Omorganiseringsstøtte til Hypo Group Alpe Adria – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV | 16 |
| 2013/EØS/13/22 | Vedtak om å avslutte formell gransking etter tilbaketrekking fra medlemsstatens side – Statsstøtte – Tyskland – (Artikkel 107–109 i traktat om Den europeiske unions virkemåte) – Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV – Tilbakekalling av forhåndsmelding – Statsstøtte SA.33152 (11/C) (tidl. 11/N) – Stort investeringsprosjekt – Tyskland – Linamar Powertrain GmbH | 16 |
| 2013/EØS/13/23 | Vedtak om å avslutte formell gransking etter tilbaketrekking fra medlemsstatens side – Statsstøtte – Tyskland – (Artikkel 107–109 i traktat om Den europeiske unions virkemåte) – Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV – Tilbakekalling av forhåndsmelding – Statsstøtte SA.32169 (11/C) (tidl. 10/N) – Stort investeringsprosjekt – Tyskland – Volkswagen Sachsen GmbH | 17 |
| 2013/EØS/13/24 | Vedtak om å avslutte formell gransking etter tilbaketrekking fra medlemsstatens side Statsstøtte – Ungarn – (Artikkel 107–109 i traktat om Den europeiske unions virkemåte) – Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV – Tilbakekalling av forhåndsmelding – Statsstøtte SA.27913 (C 31/09 (tidl. N 113/09)) – Stort investeringsprosjekt – Ungarn – Støtte til Audi Hungaria Motor Kft. | 17 |
| 2013/EØS/13/25 | Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/kalkulasjonsrenter for 27 medlemsstater gjeldende fra 1. mars 2013 | 18 |

2013/EØS/13/26

Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 16 nr. 4 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av lufttrafikk i Fellesskapet – Anbudsinnydelse i forbindelse med forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging

EFTA-ORGANER

EFTA's OVERVÅKNINGSORGAN

Informasjon meddelt av EFTA-statene om statsstøtte gitt i henhold til rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XV nr. 1j (kommisjonsforordning (EF) nr. 800/2008 om visse støttekategoriers forenlighet med det felles marked i henhold til traktatens artikkel 87 og 88) (forordning om alminnelige gruppeunntak) **2013/EØS/13/01**

DEL I

| | | |
|--|--|---|
| Støttereferanse | GBER 12/2012/ENV | |
| EFTA-stat | Norge | |
| Tildelende myndighet | Navn | Toll- og avgiftsdirektoratet (regionale tollmyndigheter) |
| | Adresse | Postboks 8122 Dep, NO-0032 Oslo, Norge |
| | Nettside | www.toll.no |
| Støttetiltakets tittel | Redusert CO ₂ -avgift på mineralolje for luftfart som omfattes av Unionens ordning for handel med utslippkvoter | |
| Nasjonalt rettsgrunnlag (henvisning til relevant nasjonal offisiell publisasjon) | <ul style="list-style-type: none"> – Stortingets årlig vedtak om CO₂-avgiften – Forskrift av 11. desember 2001 nr. 1451 om særavgifter, § 4-6-1 (2) | |
| Lenke til den fullstendige teksten til støttetiltaket på Internett | http://www.lovdatab.no/for/sf/sv/fd-20121127-1217.html og http://www.lovdatab.no/for/sf/fd/td-20011211-1451-029.html | |
| Type tiltak | Støtteordning | Avgiftsreduksjon |
| Varighet | Støtteordning | 1.1.2012 til 31.12.2021 |
| Berørte økonomiske sektorer | Begrenset til bestemte sektorer – bes angitt i samsvar med NACE Rev. 2 | 51.10 Lufttransport med passasjerer 51.21 Lufttransport med gods |
| Type støttmottaker | SMB | Både SMB og store foretak |
| | Store foretak | Både SMB og store foretak |
| Budsjett | Samlet årlig planlagt budsjett for støtteordningen | NOK 70 millioner |
| Støtteinstrument (art. 5) | Avgiftspolitisk tiltak | Avgiftsreduksjon |

DEL II

| Generelle mål (liste) | Mål (liste) | Maksimal støtteintensitet i % eller maksimalt støttebeløp i NOK | SMB – bonuser i % |
|-----------------------------------|---|---|-------------------|
| Støtte til miljøvern (art. 17–25) | Støtte i form av nedsatte miljøavgifter (art. 25) | NOK 70 millioner | |

Melding fra EFTAs overvåkningsorgan om gjeldende rentesatser for tre EFTA- 2013/EØS/13/02
stater for tilbakebetaling av statsstøtte og for referanse- og kalkulasjonsrenter, med
virkning fra 1. januar 2013

Offentliggjøres i henhold til artikkel 10 i vedtak 195/04/COL av 14. juli 2004 (offentliggjort i EUT L 139 av 25.5.2006, s. 37, og EØS-tillegget nr. 26 av 25.5.2006, s. 1)

Grunnsatsene beregnes i samsvar med kapittelet om framgangsmåten for fastsettelse av referanse- og kalkulasjonsrenter i Overvåkningsorganets retningslinjer for statsstøtte, som endret ved Overvåkningsorganets vedtak nr. 788/08/COL av 17. desember 2008. For å finne den gjeldende referanserenten må det legges til marginer i henhold til retningslinjene for statsstøtte. **For kalkulasjonsrenten betyr dette at den aktuelle marginen på 100 basispoeng må legges til grunnsatsen.** Rentesatsen for tilbakebetaling av statsstøtte beregnes også vanligvis ved å legge 100 poeng til grunnsatsen som beskrevet i Overvåkningsorganets vedtak nr. 789/08/COL av 17. desember 2008 om endring av Overvåkningsorganets vedtak nr. 195/04/COL av 14. juli 2004 (offentliggjort i EUT L 340 av 22.12.2010, s. 1, og EØS-tillegget nr. 26 av 22.12.2010, s. 1). Grunnsatsen er fastsatt som følger:

| | Island | Liechtenstein | Norge |
|------------|--------|---------------|-------|
| 1.1.2013 – | 6,14 | 0,34 | 2,39 |

EFTA-DOMSTOLEN

Søksmål anlagt 30. november 2012 av EFTAs overvåkningsorgan mot Island

2013/EØS/13/03

(Sak E-12/12)

Et søksmål mot Island ble 30. november 2012 anlagt for EFTA-domstolen av EFTAs overvåkningsorgan, 35, Rue Belliard, B-1040 Brussel, representert ved Markus Schneider og Clémence Perrin.

EFTAs overvåkningsorgan har nedlagt påstand om at EFTA-domstolen skal erklære at:

1. Ved å unnlate å innføre eller melde til Overvåkningsorganet de nødvendige tiltak for å gjennomføre rettsakten omhandlet i nr. 7h i vedlegg XIX til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (europaparlaments- og rådsdirektiv 2005/48/EF av 23. april 2008 om kredittavtaler for forbrukere og om oppheving av rådsdirektiv 87/102/EØF), tilpasset EØS-avtalen gjennom avtalens protokoll 1, innenfor den fastsatte tidsfrist, har Island unnlatt å oppfylle sine forpliktelser etter rettsakten og EØS-avtalens artikkel 7,

og

2. Island pålegges å betale sakens omkostninger.

Rettslig og faktisk bakgrunn og anførsler framsatt til støtte for påstanden:

- EFTAs overvåkningsorgan anfører at Island etter artikkel 27 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2008/48/EF av 23. april 2008 ("direktivet") og EØS-avtalens artikkel 7, må underrette EFTAs overvåkningsorgan om de tiltak som er truffet for å gjennomføre direktivet.
- EFTAs overvåkningsorgan hevder at det ikke har mottatt noen slike opplysninger fra den islandske regjering, og at det heller ikke innehar andre opplysninger som ville gjøre det mulig å fastslå at de nødvendige tiltak for å gjennomføre direktivet, er truffet.
- EFTAs overvåkningsorgan anfører at Island har unnlatt å oppfylle sine forpliktelser etter artikkel 27 i direktivet og EØS-avtalens artikkel 7 ved å unnlate å treffe, eller underrette Overvåkningsorganet om, de nødvendige tiltak for å gjennomføre direktivet innenfor for den fastsatte tidsfrist.

**Søksmål anlagt 30. november 2012 av EFTAs overvåkningsorgan mot Island
(Sak E-13/12)**

2013/EØS/13/04

Et søksmål mot Island ble 30. november 2012 anlagt for EFTA-domstolen av EFTAs overvåkningsorgan, 35, Rue Belliard, B-1040 Brussel, representert ved Xavier Lewis og Maria Moustakali.

EFTAs overvåkningsorgan har nedlagt påstand om at EFTA-domstolen skal erklære at:

1. Ved å unnlate å innføre eller melde til Overvåkningsorganet de nødvendige tiltak for å gjennomføre rettsakten omhandlet i kapittel I del 7.1 nr. 10 i vedlegg I til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (rådsdirektiv 90/167/EØF av 26. mars 1990 om fastsettelse av vilkårene for tilberedning, omsetning og bruk av medisinfør innenfor Fellesskapet), tilpasset EØS-avtalen gjennom avtalens protokoll 1, innenfor den fastsatte tidsfrist, har Island unnlatt å oppfylle sine forpliktelser etter rettsakten og EØS-avtalens artikkel 7.
2. Island pålegges å betale sakens omkostninger.

Rettslig og faktisk bakgrunn og anførsler framsatt til støtte for påstanden:

- EFTAs overvåkningsorgan anfører at Island etter artikkel 15 i rådsdirektiv 90/167/EØF av 26. mars 1990 ("direktivet") og EØS-avtalens artikkel 7, må treffe de nødvendige tiltak for å gjennomføre direktivet, og må underrette EFTAs overvåkningsorgan om de tiltak som er truffet.
- EFTAs overvåkningsorgan hevder at det ikke har mottatt noen slike opplysninger fra den islandske regjering, og at det heller ikke innehar andre opplysninger som ville gjøre det mulig å fastslå at de nødvendige tiltak for å gjennomføre direktivet, er truffet.
- EFTAs overvåkningsorgan anfører at Island har unnlatt å oppfylle sine forpliktelser etter artikkel 15 i direktivet og EØS-avtalens artikkel 7 ved å unnlate å treffe, eller underrette Overvåkningsorganet om, de nødvendige tiltak for å gjennomføre direktivet innenfor for den fastsatte tidsfrist.

Søksmål anlagt 4. desember 2012 av EFTAs overvåkningsorgan mot Fyrstedømmet Liechtenstein **2013/EØS/13/05**
Liechtenstein
(Sak E-14/12)

Et søksmål mot Fyrstedømmet Liechtenstein ble 4. desember 2012 anlagt for EFTA-domstolen av EFTAs overvåkningsorgan, 35, Rue Belliard, B-1040 Brussel, representert ved Xavier Lewis, Clémence Perrin og Cathrine Howdle.

EFTAs overvåkningsorgan har nedlagt påstand om at EFTA-domstolen skal erklære at:

1. Ved å opprettholde en lovgivning som pålegger personer bosatt i Liechtenstein som er ansvarlige for et vikarbyrå, plikten til å stille en garanti på 50 000 sveitsiske franc, mens en garanti på 100 000 sveitsiske franc pålegges personer som bor utenfor Liechtenstein som utøver lignende oppgaver, samt byråer som ønsker å yte midlertidige, grenseoverskridende sysselsettingstjenester, har Fyrstedømmet Liechtenstein ("Liechtenstein") unnlatt å oppfylle sine forpliktelser etter artikkel 31 og 36 i avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde.
2. Liechtenstein pålegges å betale sakens omkostninger.

Rettslig og faktisk bakgrunn og anførsler framsatt til støtte for påstanden:

- EFTAs overvåkningsorgan anfører at Liechtenstein har unnlatt å rette seg etter en grunnlagt uttalelse avgitt av EFTAs overvåkningsorgan 25. januar 2012 om statens manglende oppfyllelse av sine forpliktelser etter artikkel 31 og 36 i EØS-avtalen på området vikararbeid.
- De omtvistede liechtensteinske ordninger er artikkel 25 og 26 i Verordnung vom 11. Juli 2000 zum Gesetz über die Arbeitsvermittlung und den Personalverleih (forskrift av 11. juli 2000 om arbeidsformidling og vikararbeid).
- EFTAs overvåkningsorgan anfører at Liechtensteins nasjonale lovgivning ved disse ordninger pålegger personer som er bosatt i det land som er ansvarlig for et vikarbyrå, plikten til å stille en garanti på 50 000 sveitsiske franc. Ved samme lovgivning pålegges personer som er bosatt utenfor Liechtenstein, som utfører lignende oppgaver, en plikt til å stille en garanti på 100 000 sveitsiske franc ved levering av vikararbeid. En garanti på 100 000 sveitsiske franc kreves dessuten fra vikarbyråer etablert utenfor Liechtenstein som ønsker å yte slike tjenester over landegrensene.
- EFTAs overvåkningsorgan anfører at ved å opprettholde sin nåværende lovgivning, bryter Liechtenstein sine forpliktelser etter artikkel 31 og 36 i EØS-avtalen.

EU-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2013/EØS/13/06

(Sak COMP/M.6701 – Ferrovial/Enterprise)

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 25. februar 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det spanske foretaket Ferrovial, S.A. ("Ferrovial"), gjennom sitt heleide spanske datterselskap Ferrovial Servicios, S.A. ("Ferrovial Servicios"), ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det britiske foretaket Enterprise plc ("Enterprise"), som i siste instans kontrolleres av 3i Group plc ("3i").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Ferrovial: støtte- og infrastruktur tjenester i Storbritannia. Ferrovial har virksomhet på dette markedet gjennom sitt heleide datterselskap Amey UK plc
 - Enterprise: oppføring og vedlikehold av infrastruktur for offentlig sektor og allmenntilgjengelige foretak
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 64 av 5.3.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6701 – Ferrovial/Enterprise, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2013/EØS/13/07****(Sak COMP/M.6763 – VWFS/Pon Holdings B.V./Pon Equipment Rental & Lease)**

1. Kommisjonen mottok 25. februar 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Volkswagen Financial Services ("VWFS", Tyskland), som tilhører Volkswagen Group ("VW Group", Tyskland), og Pon Holdings BV ("Pon", Nederland) gjennom foretaket Volkswagen Pon Financial Services BV (VWPFS", Nederland), som de kontrollerer i fellesskap, ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Pon Equipment Rental & Lease BV ("PERL", Nederland).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - VWFS: er et heleid datterselskap av VWAG, morselskapet i VW Group. VW Group er et børsnotert selskap med hovedkontor i Wolfsburg (Tyskland) og er primært aktivt innenfor utvikling, produksjon, salg og distribusjon av motorkjøretøyer, herunder tilhørende reservedeler og tilbehør, dieselmotorer og motorsykler. VWFS er ansvarlig for å samordne VW Groups finansielle tjenester på verdensplan, og er spesialisert på yting av finansielle tjenester hovedsakelig i forbindelse med distribusjon og finansiering av personbiler og lette nyttekjøretøyer for VW Group
 - Pon: er et internasjonalt foretak med virksomhet innenfor handel, tjenester og produksjon (bare i forbindelse med sykler). Som sådan er Pon importør og forhandler av produkter av høy kvalitet som leveres av flere produsenter, herunder Volkswagen, Caterpillar, Linde og Continental. Pon utøver virksomhet gjennom foretak som Pon enten eier helt eller har aksjemajoriteten eller (mindre) andeler i. Foretaket har ca. 11 000 ansatte på ulike forretningssteder i 21 land
 - VWPFS: er et fellesforetak som kontrolleres i fellesskap av VWFS og Pon. VWPFS fokuserer for tiden på vognparkleasing og vognparkadministrasjon av personbiler og lette nyttekjøretøyer i Nederland. Foretaket tilbyr både operasjonell og finansiell leasing samt en rekke tjenester i den forbindelse
 - PERL: er et nederlandsk foretak som er heleid av Pon, og som fortrinnsvis fokuserer på merker som importeres og distribueres av Pons datterselskaper (dvs. lastebiler og busser av merket MAN samt utstyr og produkter av merkene Motrac-Linde og Caterpillar). Før den planlagte foretakssammenslutningen vil PERL selge all virksomhet som ikke berører levering finansieringsløsninger til lastebiler og busser
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 64 av 5.3.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6763 – VWFS/Pon Holdings B.V./Pon Equipment Rental & Lease, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6789 – Bertelsmann/Pearson/Penguin Random House)

2013/EØS/13/08

1. Kommisjonen mottok 26. februar 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Bertelsmann SE & Co. KGaA ("Bertelsmann") og Pearson Plc ("Pearson") ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det nystiftede fellesforetaket Penguin Random House.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Bertelsmann: fjernsyn og fjernsynsproduksjon (RTL-konsernet), forlagsvirksomhet (Random House), tidsskriftsutgivelser (Gruner + Jahr), forvaltning av musikkrettigheter (BMG) og tjenester (Arvato) i over 50 land
 - Pearson: lærebøker og elektroniske undervisningsprogrammer (Pearson Education), handel med bøker (The Penguin Group) og finansaviser (The FT Group) i over 70 land
 - Penguin Random House: kombinasjon av Bertelmanns og Pearsons globale bokhandels- og forlagsvirksomhet, unntatt Bertelmanns tyskspråklige forlagsvirksomhet
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 64 av 5.3.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6789 – Bertelsmann/Pearson/Penguin Random House, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6819 – Ratos/Ferd/Aibel Group)

2013/EØS/13/09

1. Kommisjonen mottok 25. februar 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der Ratos AB (publ) ("Ratos", Sverige) og Ferd Aibel Holding AS (Ferd Aibel Holding", Norge), som i siste instans kontrolleres av Ferd SA (Norge), ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Aibel Group ("Aibel", Sverige).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Ratos: børsnotert konglomerat i Sverige
 - Ferd: konglomerat med industrivirksomhet i form av aktive og langsiktige eierskap av store selskaper med internasjonalt potensial samt finansiell virksomhet gjennom investeringer i en rekke forskjellige typer eiendeler
 - Aibel: leverer løsninger innenfor ingeniørvirksomhet, anskaffelser, anlegg og installasjon til olje- og gassproduksjonsanlegg offshore og på land, hovedsakelig på norsk kontinentalsokkel. Aibels virksomhet er organisert i fire forretningsområder: vedlikehold, endring, utvikling og offshore vindkraft
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 64 av 5.3.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6819 – Ratos/Ferd/Aibel Group, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2013/EØS/13/10****(Sak COMP/M.6869 – GM/Ispol)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 1. mars 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det spanske foretaket General Motors Europe Holdings S.L. ("GMEH"), som tilhører det amerikanske konsernet General Motors Company ("GM"), ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det nederlandske foretaket Ispol Holding B.V. G ("Ispol").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - GM: produksjon og salg av personbiler og lette nyttekjøretøyer over hele verden
 - Ispol: produksjon og salg av dieselmotorer til biler
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 66 av 7.3.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6869 – GM/Ispol, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/13/11****(Sak COMP/M.6704 – REWE Touristik GmbH/Ferid Nasr/Exim Holding s.a.)**

Kommisjonen vedtok 30. november 2012 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32012M6704. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/13/12****(Sak COMP/M.6723 – Ferrovial/Qatar Holding/CDPQ/Baker Street/BAA)**

Kommisjonen vedtok 13. desember 2012 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32012M6723. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtaket om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/13/13****(Sak COMP/M.6787 – IHI Corporation/IHI Charging Systems International)**

Kommisjonen vedtok 19. februar 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6787. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtaket om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/13/14****(Sak COMP/M. 6798 – CDC/Bull/JV)**

Kommisjonen vedtok 30. januar 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6798. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/13/15****(Sak COMP/M.6803 – Avolon/Wells Fargo/ACP JV)**

Kommisjonen vedtok 28. februar 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6803. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/13/16****(Sak COMP/M.6820 – EQT Infrastructure II/E.ON Energy from Waste)**

Kommisjonen vedtok 27. februar 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6820. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/13/17****(Sak COMP/M.6823 – CD&R/B&M)**

Kommisjonen vedtok 15. februar 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6823. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/13/18****(Sak COMP/M.6824 – Aloco/Bregal Fund III/Quadriga Capital Private Equity Fund IV/LR Global Holding)**

Kommisjonen vedtok 27. februar 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6824. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/13/19****(Sak COMP/M.6831 – General Motors Company/Parts of Ally Financial)**

Kommisjonen vedtok 22. februar 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6831. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/13/20****(Sak COMP/M.6852 – CVC/Cerved Holding)**

Kommisjonen vedtok 15. februar 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6852. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Statsstøtte – Østerrike**2013/EØS/13/21****SA.32554 (2009/C) Omorganiseringsstøtte til Hypo Group Alpe Adria****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 5. desember 2012 underrettet Østerrike om at den har besluttet å innlede gransking i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Berørte parter kan sende sine merknader innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort ([EUT C 59 av 28.2.2013](#), s. 34), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks: +32 2 296 12 42
E-post: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Merknadene vil bli oversendt til Østerrike. En berørt part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Vedtak om å avslutte formell gransking etter tilbaketrekking fra medlemsstatens side**2013/EØS/13/22****Statsstøtte – Tyskland****(Artikkel 107–109 i traktat om Den europeiske unions virkemåte)****Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV – Tilbakekalling av forhåndsmelding****Statsstøtte SA.33152 (11/C) (tidl. 11/N) – Stort investeringsprosjekt – Tyskland – Linamar Powertrain GmbH**

Kommisjonen har vedtatt å avslutte saksbehandlingen fastsatt i artikkel 108 nr. 2 TEUV som ble innledet 9. november 2011⁽¹⁾ med hensyn til ovennevnte tiltak, ettersom Tyskland 4. oktober 2012 trakk tilbake meldingen, og vil redusere støttebeløpet for å overholde grensene og oppfylle vilkårene i kommisjonsforordning (EF) nr. 800/2008 av 6. august 2008 om visse støttekategoriers forenlighet med det felles marked i henhold til traktatens artikkel 87 og 88 (forordning om alminnelige gruppeunntak)⁽²⁾.

⁽¹⁾ EUT C 20 av 25.1.2012, s. 10.

⁽²⁾ EUT L 214 av 9.8.2008, s. 3.

Vedtak om å avslutte formell gransking etter tilbaketrekking fra medlemsstatens side 2013/EØS/13/23

Statsstøtte – Tyskland

(Artikkel 107–109 i traktat om Den europeiske unions virkemåte)

Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV – Tilbakekalling av forhåndsmelding

Statsstøtte SA.32169 (11/C) (tidl. 10/N) – Stort investeringsprosjekt – Tyskland – Volkswagen Sachsen GmbH

Kommisjonen har vedtatt å avslutte saksbehandlingen fastsatt i artikkel 108 nr. 2 TEUV som ble innledet 13. juli 2011⁽¹⁾ med hensyn til ovennevnte tiltak, ettersom Tyskland 5. november 2012 trakk tilbake meldingen, og vil redusere støttebeløpet for å overholde grensene og oppfylle vilkårene i kommisjonsforordning (EF) nr. 800/2008 av 6. august 2008 om visse støttekategoriers forenlighet med det felles marked i henhold til traktatens artikkel 87 og 88 (forordning om alminnelige gruppeunntak)⁽²⁾.

Vedtak om å avslutte formell gransking etter tilbaketrekking fra medlemsstatens side 2013/EØS/13/24

Statsstøtte – Ungarn

(Artikkel 107–109 i traktat om Den europeiske unions virkemåte)

Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV – Tilbakekalling av forhåndsmelding

Statsstøtte SA.27913 (C 31/09 (tidl. N 113/09)) – Stort investeringsprosjekt – Ungarn – Støtte til Audi Hungaria Motor Kft.

Kommisjonen har vedtatt å avslutte saksbehandlingen fastsatt i artikkel 108 nr. 2 TEUV som ble innledet 28. oktober 2009⁽³⁾, og forlenget 6. juli 2010⁽⁴⁾, med hensyn til ovennevnte tiltak, ettersom Ungarn 22. november 2012 trakk tilbake meldingen.

⁽¹⁾ EUT C 361 av 10.12.2011, s. 17.

⁽²⁾ EUT L 214 av 9.8.2008, s. 3.

⁽³⁾ EUT C 64 av 16.3.2010, s. 15.

⁽⁴⁾ EUT C 243 av 10.9.2010, s. 4.

Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/kalkulasjonsrenter for 27 medlemsstater gjeldende fra 1. mars 2013 **2013/EØS/13/25**

(Offentliggjort i samsvar med artikkel 10 i kommisjonsforordning (EF) nr. 794/2004 av 21. april 2004 (EUT L 140 av 30.4.2004, s. 1))

Grunnsatsene beregnes i samsvar med kommisjonsmeldingen om endring av framgangsmåten for fastsettelse av referanse- og kalkulasjonsrenter (EUT C 14 av 19.1.2008, s. 6). Avhengig av bruken av referanserenten må de aktuelle marginer fortsatt legges til som omtalt i meldingen. For kalkulasjonsrenten betyr dette at en margin på 100 basispoeng må legges til grunnsatsen. I henhold til kommisjonsforordning (EF) nr. 271/2008 av 30. januar 2008 om endring av forordning (EF) nr. 794/2004 skal renten for tilbakebetaling også beregnes ved å legge 100 basispoeng til grunnsatsen, med mindre annet er fastsatt i egen beslutning.

Forrige tabell ble offentliggjort i EUT C 402 av 29.12.2012, s. 16, og EØS-tillegget nr. 2 av 10.1.2013, s. 10.

| Fra | Til | AT | BE | BG | CY | CZ | DE | DK | EE | EL |
|----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1.1.2013 | 28.2.2013 | 0,66 | 0,66 | 1,53 | 0,66 | 1,09 | 0,66 | 0,85 | 0,66 | 0,66 |
| 1.3.2013 | – | 0,66 | 0,66 | 1,53 | 0,66 | 0,88 | 0,66 | 0,85 | 0,66 | 0,66 |

| Fra | Til | ES | FI | FR | HU | IE | IT | LT | LU | LV |
|----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1.1.2013 | 28.2.2013 | 0,66 | 0,66 | 0,66 | 6,65 | 0,66 | 0,66 | 1,37 | 0,66 | 1,58 |
| 1.3.2013 | – | 0,66 | 0,66 | 0,66 | 6,65 | 0,66 | 0,66 | 1,12 | 0,66 | 1,32 |

| Fra | Til | MT | NL | PL | PT | RO | SE | SI | SK | UK |
|----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1.1.2013 | 28.2.2013 | 0,66 | 0,66 | 4,80 | 0,66 | 6,18 | 1,91 | 0,66 | 0,66 | 1,19 |
| 1.3.2013 | – | 0,66 | 0,66 | 4,80 | 0,66 | 6,18 | 1,91 | 0,66 | 0,66 | 1,19 |

Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 16 nr. 4 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av lufttrafikk i Fellesskapet 2013/EØS/13/26

Anbudsinnsbydelse i forbindelse med forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging

| | |
|--|--|
| Medlemsstat | Frankrike |
| Berørte flyruter | Strasbourg–Amsterdam Strasbourg–Madrid Strasbourg–Praha |
| Avtalens gyldighetsperiode | Fra 1. august 2013 til 31. mars 2016 |
| Frist for innsending av søknader og anbud | 25. april 2013 før kl. 17.00 |
| Adresse der teksten til anbudsinnsbydelsen og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon om anbudet og forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås | Direction de la Sécurité de l'aviation civile Nord-Est Aéroport de Strasbourg-Entzheim 67836 Tanneries Cedex FRANCE Tlf.: +33 388 596 464 E-post: dsac-ne.direction@aviation-civile.gouv.fr |